



**DP WORLD**  
Djazair

Djazair Port World  
P.O.Box 90  
Hassiba Ben Bouali  
Port d' Alger -Alger  
Tél : +213 21 42 00 44  
Fax : +213 21 42 33 49  
ww.dpworld.com

**DP World Djazair Tariff**

Page 1 of 8

Copy to ASAMAR Algérie

**Tarifs des prestations aux conteneurs 2009**

**Contenu**

1. Dispositions générales
2. Horaires de travail
3. Tarifs prestations aux conteneurs (navires)
4. Tarifs prestations au parc
  - a. Frais de relevage (Lift on/off)
  - b. Frais de transit des marchandises et de dépôt
  - c. Frais de branchement frigorifique
  - d. Frais d'acconage
  - e. Le pointage a la livraison
  - f. Frais d'inspections Douanes
5. Accès au Terminal des conteneurs
6. Documentation



## **1. Dispositions générales**

**Art 1 :** Le présent cahier des tarifs est applicable pour Djazair Port World.

**Art 2 :** Tous les prix figurant dans ce barème s'entendent-en hors taxes.

**Art 3 :** Pour l'application des présents tarifs, toute fraction de l'unité est décomposée et due comme une unité entière.

**Art 4 :** L'utilisation du domaine public portuaire donne lieu au paiement par les usagers de redevances de séjour, de transit, de dépôt, d'occupation, de péage et de prestations diverses, au profit de l'opérateur.

**Art 5 :** Les conditions et les procédures pratiques de mise à disposition et d'utilisation des installations et des services portuaires sont celles définies par les règlements d'exploitation en vigueur dans les ports algériens ainsi que les différents textes ayant trait aux activités portuaires en matière d'exploitation, de navigation et de police et de sécurité.

**Art 6 :** Le matériel mis à la disposition de l'utilisateur et non rendu est facturé au prix de remplacement, si le matériel est détérioré, il est facturé au prix de la réparation

**Art 7 :** Les tarifs du présent barème sont applicables aux opérations effectuées dans le terminal de l'opérateur dans les conditions d'horaires de travail en vigueur et dans les conditions normales de travail.

**Art 8 :** Les délais de paiement ;

- Le délai de contestation est fixe à huit (8) jours à compter de la date de réception des factures.
- Le paiement des factures est comptant sauf accord spécial de la Direction.
- Il sera appliqué une majoration de 10% sur le montant global de la facture impayée.

**Art 9 :** Responsabilité de l'Entreprise est soumise aux dispositions du code maritime en vigueur.

**Art 10 :** Toute interprétation de ce tarif est réservée à Djazair Port World.



## 2. Horaires de travail

Tranches Horaires	Tarif	Vendredi et Jours Fériés
Journée : 07h00 – 19 h00	Normal	Supplément
Nuit : 19h00 - 07 h00	Supplément	Supplément

## 3. Tarifs prestations aux conteneurs (navires)

### Art 11 : Déchargement

- Partie 'bord' : elle comprend toutes les opérations effectuées depuis et y compris le désarrimage en cale jusqu'à sa mise sous palan.
- Partie 'terre' : elle comprend toutes les opérations effectuées depuis le décrochage avec :
  - Soit le transfert de la marchandise a quai vers la zone de stockage
  - Soit la mise sur camions en cas de chargement direct

### Art 12 : Chargement

La partie 'terre' comprend :

- Soit la prise de la marchandise a quai dans le périmètre du navire et son transfert à l'aide des engins de levage
- Soit le désarrimage et la prise de la marchandise sur camions, en cas de chargement direct, puis accrochage
- La partie 'bord' comprend toutes les opérations effectuées depuis la prise de la marchandise sous palan à son arrimage en cale.

Tableau manutention par unité en Dinars Algériens	<u>20ft</u>	<u>40ft</u>
Full - import	6000	9000



**DP WORLD**  
Djazair

Djazair Port World  
P.O.Box 90  
Hassiba Ben Bouali  
Port d' Alger -Alger  
Tél : +213 21 42 00 44  
Fax : +213 21 42 33 49  
ww.dpworld.com

**DP World Djazair Tariff**

Page 4 of 8

Copy to ASAMAR Algérie

Full – Export	3000	4500
Empties (vides)	2500	3750
Over time/Supplément	+50%	+50%

**Manipulation (shifting) des conteneurs**

**a) Shifting à cale (Unité : DA/unité)**

Désignation	J.O	V, N et JF
Conteneur 20 pieds	3.000	4.500
Conteneur 40 pieds	4.500	6.750

**b) Manipulation de bord à terre avec rembarquement (Unité : DA/unité)**

Désignation	J.O	V, N et JF
Conteneur 20 pieds	4.500	6.750
Conteneur 40 pieds	9.000	13.500

**TARIFS DES EXTRA FRAIS DE MANUTENTION**

**a. TARIFS DES ATTENTES PAR HEURE ET PAR EQUIPE (Unité : DA)**

Désignations	B O R D		T E R R E		BORD et TERRE	
	Jour Ouvrable	V / N / JF	Jour ouvrable	V / N / JF	Jour ouvrable	V / N / F
Conteneurs	2.700	5.400	2.300	4.600	5.000	10.000

**b. Ouverture ou fermeture de panneaux de cale ou pont : 450 DA/ panneau**

**TARIFS HORAIRES DE LOCATION DES ENGINS ET MATERIELS DE MANUTENTION EN DA/ HEURE (Unité : DA)**

Type de matériel et engin	Jour ouvrable	Vendredi, nuit et jour férié
Grue électrique de 6T et 10T	6.000	12.000
Grue automobile de 30T et 40T	6.000	12.000
Grue automobile de 90T	10.000	20.000
Grue automobile de 120T et 140T	12.000	24.000
Grue automobile de LIEBHERr de160T	15.000	30.000
Grue automobile de TEREKX-DEMAG de250T	30.000	60.000



**DP WORLD**  
Djazair

Djazair Port World  
P.O.Box 90  
Hassiba Ben Bouali  
Port d' Alger -Alger  
Tél : +213 21 42 00 44  
Fax : +213 21 42 33 49  
ww.dpworld.com

**DP World Djazair Tariff**

Page 5 of 8

Copy to ASAMAR Algérie

Grue portuaire FANTUZZI de 100T	35.000	70.000
Grue portuaire de LIEBHERR de 80T	35.000	70.000
Chariot élévateur jusqu'à 6 T	1.235	2.470
Chariot élévateur de 7 à 10 T	1.755	3.510
Chariot élévateur de 11 à 16 T	3.100	6.200
Chariot élévateur de 17 à 20 T	4.250	8.500
Chariot élévateur au delà de 20 T	5.600	11.200
Tracteur RO-RO	2.200	4.400
Remorque	200	400

Porte –engins (Porte-chars)	13000 DA/voyage	26.000 DA/voyage
-----------------------------	--------------------	------------------

Camion semi remorque	5.460 / jour	10.920 / jour
----------------------	--------------	---------------

Elingues de 10 à 40 T	900 /U/Shift	
Au delà de 40 T	1.800 /U/Shift	

**4. Tarifs prestations au parc**

**a. Frais de relevage (lift on/off)**

**Art 13** : toute autre manipulation des conteneurs à la demande du client sera débitée aux frais suivants

Lift on/off	<u>20ft</u>	<u>40ft</u>	<u>20ft</u>	<u>40ft</u>
par unité en Dinars Algériens	<u>pleins</u>	<u>pleins</u>	<u>vides</u>	<u>vides</u>
Opération jours ouvrables	2000	4000	800	1400
Supplément/over time	+50%	+50%	1400	2450

**b. Frais de transit des marchandises et Frais de dépôt**

**Art 14** : Toute marchandise importée qui transite par le port est assujettie durant le délai de 3 jours, délai de transit autorisé, au paiement des frais de transit.



**DP World Djazair Tariff**

**Art 15 :** Sont exonérés des frais de transit les marchandises destinées à l'exportation.

**Art 16 :** Au delà du transit autorise, toutes les marchandises sont assujetties au paiement des frais de dépôt en vigueur dans le port.

**Art 17 :** Le délai de transit s'entend du délai qui s'écoule entre :

- Le déchargement du navire et la sortie de la marchandise importée au port
- L'autorisation d'entrée au port, accordée par l'Autorité Portuaire et le chargement sur navire de la marchandise destinée à l'exportation

**Art 18 :** Il est perçu sur les marchandises séjournant dans les enceintes portuaires au-delà du délai de transit de 3 jours une redevance de dépôt

Storage	Min	Imp 20'	Imp 40'	Exp 20' Vide	Exp 40' Vide
Jours 1-3	3	107.25	156.75	-	-
Jours 4-5	5	85.80	118.80	-	-
Jours 6-15	15	85.80	118.80	26	39
Jours 16-25	25	171.60	237.60	39	59
Jours 26-35	35	300.30	415.80	52	78
Au delà		343.20	475.20	65	98

Storage	Min	Exp 20' Plein	Exp 40' Plein
Jours 11-15	15	13	20
Jours 16-25	25	19,5	30
Jours 26-35	35	26	40
Au delà		32 ,5	50

**c. Frais de branchement frigorifique**

**Art 19 :** Les tarifs de branchement au réseau électrique pour alimentation en énergie électrique des conteneurs reefer fixes comme suivent :

	Min	Rfr 20'	Rfr 40'
Jours 1-3	3	4500	5500
Jours 4-5	5	5850	7150



**DP World Djazair Tariff**

Jours 6-15	15	7200	8800
Jours 16-25	25	9000	11000
Jours 26-35	35	9000	11000
Au delà		9000	11000

**d. Frais d'acconage**

**Art 20 :** La présente prestation est facturée des le premier jour, les frais d'acconage consistent en la préservation, la prise en charge et le gardiennage durant le séjour, la tarification est 250 Dinars Algériens par conteneur Full.

**e. Le pointage a la livraison**

**Art 21 :** Lors des opérations de livraison, une reconnaissance de la marchandise est effectuée par l'agent livreur pointeur en présence du client est comme suit ;

- Heure pointeur/jours ouvrables : 200 DA (les 4 unités)
- Autres heure hors jours ouvrables : 400 DA (les 4 unités)

**f. Frais d'inspections Douanes**

**Art 22:** La visite a la zone de douane, a l'intérieur de la concession de Djazair Port World, pour inspection est rassurée pas DPW.

**Art 23 :** Cette opération de visite est composée de ;

- Frais de lift-on/off pour chaque opération
- Le transport horizontal entre parc et zone de douane
- Le choix reste avec DPW si les conteneurs concernent restent dans un 'stack' temporaire ou sont redirigés vers le parc principal pour raisons opérationnelles
- Supplément en vigueur si hors jours ouvrable

	20'	40'	20'	40'
	Parc temporaire		Parc Principal	
Lift on parc principal	2000	4000	2000	4000
Transport horizontal	1500	1500	1500	1500
Lift off zone douane	2000	4000	2000	4000



**DP WORLD**  
Djazair

Djazair Port World  
P.O.Box 90  
Hassiba Ben Bouali  
Port d' Alger -Alger  
Tél : +213 21 42 00 44  
Fax : +213 21 42 33 49  
www.dpworld.com

**DP World Djazair Tariff**

Page 8 of 8

Copy to ASAMAR Algérie

Fermeture bloc douane	2000	4000	-	-
Retour parc principal	-	-	2000+ 1500	4000+ 1500
Over time/Supplément	+50%	+50%	+50%	+50%

**5. Accès au Terminal des conteneurs**

**Art 24 :** La sécurité et accès à la concession privée de DPW sont réglés par L'Entreprise. Les contributions suivantes sont prévues pour une carte d'accès avec validité d'une année ;

Type		Carte	Périodicité
Camion	Pour opérations commerciales	70	Par visite
Voiture privée (si autorisée)	Accès par véhicule	10000	Par année
Particulier (si autorisé)	Accès par personne	7000	Par année

**6. Documentation**

Frais fixes de la documentation facturation : 10DA